

OSPEDALE DI ESINE

# Guida al servizio UO di Cardiologia e Terapia Intensiva Cardiologica



Guide to the service  
UO of Cardiology and Cardiologic Intensive Therapy



Guide au service  
UO de Cardiologie et Thérapie Intensive Cardiologique



*Gentile Sig.ra / Sig.*

*Questo opuscolo ha lo scopo di presentarLe i servizi che possiamo offrirLe; non si propone di esaurire tutte le informazioni sull'attività che verrà svolta, ma di fornire una serie di indicazioni che possono servirLe prima, durante e dopo il ricovero.*

*Ci auguriamo che una migliore conoscenza dell'organizzazione della nostra Unità Operativa, insieme al costante impegno di tutto il personale per migliorare la qualità dell'assistenza, possa esserLe utile in questa esperienza di ricovero.*

*La preghiamo di rivolgersi al personale di reparto per qualsiasi necessità e La ringraziamo per la collaborazione che potrà fornirci.*

## INDICE

<b>UNITÀ OPERATIVA DI CARDIOLOGIA E TERAPIA INTENSIVA CARDIOLOGICA</b>	<b>3</b>
<b>POLITICA DEL PAZIENTE VULNERABILE E FRAGILE</b>	<b>3</b>
<b>DIRITTI DEL PAZIENTE</b>	<b>4</b>
<b>AMBULATORI</b>	<b>4</b>
<b>SERVIZIO EMODINAMICA</b>	<b>5</b>
<b>LA DEGENZA</b>	<b>6</b>
<b>IL VITTO</b>	<b>9</b>
<b>ACCESSO ALL'UNITA' OPERATIVA E ALLE CAMERE DI DEGENZA</b>	<b>9</b>
<b>COLLOQUI CON I SANITARI</b>	<b>10</b>
<b>MODALITA' DI DIMISSIONE</b>	<b>10</b>
<b>RILASCIO DOCUMENTAZIONE</b>	<b>11</b>
	<b>12</b>
	<b>21</b>

## UNITÀ OPERATIVA DI CARDIOLOGIA E TERAPIA INTENSIVA CARDIOLOGICA

Nell'Unità Operativa presta servizio un'équipe di operatori sanitari specializzati in campo cardiologico, con l'obiettivo di fornire risposte nella richiesta da parte degli utenti in tema di gestione (diagnosi, cura, assistenza, prevenzione) delle malattie cardiologiche, nonché dell'educazione e formazione sanitaria dei familiari.

Per contattarci:

Cardiologia Tel. 0364 369.290

UTIC 0364 369.289

Ambulatorio Elettrofisiologia 0364 369.283

Ambulatorio di Cardiologia 0364 369.222

## POLITICA DEL PAZIENTE VULNERABILE E FRAGILE

In relazione alla politica aziendale che individua il paziente vulnerabile e fragile, si identificano i seguenti pazienti:

- soggetti anziani, non autosufficienti;
- soggetti con patologie croniche;
- in ogni caso persone che non possono (o non riescono), in modo continuativo e permanente gestire compiutamente se stessi e la propria vita.

Tale fragilità si esprime con modalità ed esigenze ampiamente differenziate che richiedono interventi necessariamente personalizzati.

A questi pazienti l'équipe garantisce:

- assegnazione immediata del posto letto all'ingresso nel reparto
- logistica pertinente
- presenza continuativa di un accompagnatore/tutore
- dispositivi di sicurezza e di protezione del paziente
- istruzione e formazione del personale su tecniche specifiche per la raccolta dati/ottenimento del consenso informato
- mediatore culturale
- dimissione protetta per fornire:
  - ausili
  - presidi
  - eventuali certificazioni
  - lettera con schema facilitato per l'assunzione delle terapie e/o riabilitazione
  - scheda infermieristica di dimissione per passaggio in cura a RSA o per pazienti presi in carico dall'ADI
  - contatti con i Comuni di appartenenza e assistenti sociali (ASSI) per aiuto domiciliare.

**NB:** E' disponibile un servizio di mediazione culturale svolto nelle lingue: albanese, arabo, francese, indi (India) urdu (Pakistan), inglese, tedesco, polacco, rumeno, russo, spagnolo, portoghese, serbo-croato, ucraino, cinese, somalo, swahili. L'attivazione del servizio è stabilita dal medico dell'UO.

## **DIRITTI DEL PAZIENTE**

- Diritto alla vita e alla identità personale intesa come rispetto globale del suo vissuto, delle sue esigenze ed aspirazioni
- Diritto alla libertà: personale, di domicilio, di movimento, di corrispondenza, di pensiero, di professione religiosa, di opinioni politiche, affettive e sessuali
- Diritto all'informazione e alla partecipazione
- Diritto al nome, all'immagine, alla riservatezza, all'onore e alla reputazione
- Diritto alla salute intesa come prevenzione, cura e riabilitazione a domicilio e in strutture sanitarie, ospedaliere e non ospedaliere, con trattamento individualizzato e rispettoso della sua personalità
- Diritto al mantenimento e all'assistenza sociale.

## **MODALITA' DI RICOVERO**

Il ricovero presso l'UO può avvenire tramite:

- Pronto Soccorso, per i casi urgenti. In questo caso l'utente viene valutato dal medico di Pronto Soccorso che richiede la consulenza cardiologica per l'eventuale ricovero
- Su proposta del medico curante
- Su proposta del medico specialista operante presso gli ambulatori divisionali.

In questo caso, dopo la compilazione della scheda di prenotazione, l'utente viene contattato telefonicamente dal personale del reparto ed informato sulle modalità e i tempi del ricovero.

Il giorno del ricovero il paziente si deve presentare all'Accettazione Amministrativa Ricoveri Ospedalieri, all'ingresso dell'ospedale, e firmare il modulo inerente il trattamento dei dati sensibili. Tutte le informazioni riguardanti lo stato di salute sono riservate, quindi, se si desidera che una persona di fiducia riceva informazioni in tal senso, è necessario che tale consenso sia esplicitato per iscritto.

Si raccomanda di portare la documentazione medica inerente ricoveri precedenti, esami ambulatoriali, terapia domiciliare, le stesse saranno restituite nel più breve tempo possibile e comunque alla dimissione. E' importante, per i sanitari, conoscere in dettaglio le terapie assunte, se ne richiede quindi l'elenco oppure la confezione stessa del farmaco. Non dimenticate di segnalare anche l'assunzione di sostanze omeopatiche o di erboristeria: può essere importante. Segnalare sempre eventuali allergie e/o intolleranze alimentari.

Al fine di evitare di scivolare, è consigliabile non portare ciabatte aperte, ma pantofole chiuse. Si raccomanda inoltre di tenere sempre ben allacciata la cintura della vestaglia e del pigiama per evitare di inciamparvi. Se possibile, portate il contenitore per la dentiera, l'apparecchio acustico o altre protesi. Se non ne avete a disposizione, gli infermieri ve lo consegneranno.

## **AMBULATORI**

Attività ambulatoriale

Nella struttura vengono fornite le seguenti prestazioni:

- Visita cardiologica
- Elettrocardiogramma
- Test ergometrico al cicloergometro
- Test ergometrico al tappeto ruotante

- Ecg dinamico secondo Holter
- Ecocardiogramma colordoppler
- Monitoraggio della pressione arteriosa
- Ambulatorio di Cardiologia Pediatrica
- Ambulatorio per lo Scopenso Cardiaco.

Per le suddette prestazioni occorre la richiesta del Medico di Famiglia.

Altre prestazioni effettuate tramite prenotazione attivata dopo valutazione cardiologica:

- Ecocardiogramma transesofageo
- Ecostress (test farmacodinamici)

Consulenza di cardiologia pediatrica (su richiesta del Pediatra direttamente al reparto)

Afferiscono all'UO i seguenti ambulatori:

- visite cardiologiche ed Elettrocardiogramma (prenotazioni tramite CUP)
- elettrofisiologia (controlli pace maker) (prenotazioni tramite Ambulatorio di Cardiologia)
- ergometria (prenotazioni tramite CUP)
- ecocardiografia (prenotazioni tramite CUP).

Si accede a tali ambulatori tramite prenotazione al Centro Unico di Prenotazione (Tel. 800 270662) o direttamente presso l'Ambulatorio (Tel. 0364 369.283).

## **SERVIZIO EMODINAMICA**

Il servizio di cardiologia medica ed interventistica, che si avvale di apparecchiature e materiali all'avanguardia, si prefigge rapidità e accuratezza nella diagnostica delle varie patologie cardio-vascolari e nel trattamento delle suddette.

La diagnosi cardiovascolare prevede:

- Coronarografie
- Angioplastica coronarica.

Queste procedure si effettuano:

- a scopo diagnostico
- a scopo terapeutico.

Le indagini (coronarografia e angioplastica) si effettuano in regime di ricovero ordinario proposto dal medico cardiologo di UO.

Cardiologia Interventistica

- Emodinamica

Vengono effettuate per pazienti ricoverati sia in regime di urgenza che elettivo le seguenti prestazioni:

- Coronarografia
- Angioplastiche coronariche
- Angiografie periferiche

- Angioplastiche periferiche (in collaborazione con i Chirurghi vascolari)
- Angioplastiche di fistole arterovenose (in collaborazione con i Nefrologi)
- Inserimento di filtri cavali definitivi e temporanei.

Presso la stessa sala si eseguono interventi chirurgici per il posizionamento di pacemaker e defibrillatori.

Il personale medico ed infermieristico dedicato è stato formato per le specifiche attività.

Nell'UO di Cardiologia è attiva una sala operatoria di emodinamica.

- Elettrofisiologia

Nella UOSS di Elettrofisiologia si svolgono le seguenti attività in regime di degenza:

- Impianto di pacemaker definitivi (monocamerale, bicamerale e tricamerale)
- Sostituzione di pacemaker (viene effettuata in regime di day hospital)
- Impianto e sostituzione di defibrillatori automatici
- Impianto di loop recorder -Holter impiantabile (viene effettuata in regime di day hospital)
- Studi elettrofisiologici endocavitari
- Ablazione transcatetere con radiofrequenza.

In regime ambulatoriale aritmologico vengono eseguiti: controllo dei pacemakers, stimolazione atriale transesofagea a scopo diagnostico e terapeutico, test farmacologici, valutazione di aritmie complesse, massaggio dei seni carotidi, tilting test, studio elettrofisiologico trans esofageo.

## LA DEGENZA

La degenza cardiologica è dotata di 19 posti letto più 1 posto letto per Day Hospital. Nel reparto vengono ricoverati i pazienti provenienti dall'UTIC (reduci da una recente fase critica di malattia) per il completamento delle degenze, pazienti in urgenza dal PS a media intensità di cure, pazienti che completano il ricovero dopo cardiocirurgia, pazienti elettivi che devono essere sottoposti a procedure diagnostiche-interventistiche di emodinamica od elettrofisiologia.

E' possibile il monitoraggio telemetrico ECG di 8 pazienti.

L'unità di degenza per ogni paziente consiste in: tavolo e sedie, letto articolato e poltrone articolate, comodino, armadio fornito di chiave e la testata di luci sopra il letto. I bagni sono attrezzati con sistemi di sostegno. È presente un bagno comune con doccia. Ogni utente verrà istruito sul loro utilizzo da un operatore al momento del ricovero.

Nell'UO di Terapia Intensiva Cardiologica sono presenti 6 letti.

L'Unità di degenza consiste in letto articolato e monitorizzato, comodino. È presente un bagno comune.

L'UO di Terapia Intensiva Cardiologica è dotata di posti-letto attrezzati con tecnologie per il monitoraggio continuo di Elettrocardiogramma, Pressione Arteriosa non invasiva, Saturazione di Ossigeno e Parametri invasivi.

Oltre che per il trattamento dei pazienti cardiopatici acuti nel reparto esiste anche la possibilità di assistenza per pazienti in emodialisi e per quelli con patologie aritmiche.

Una centrale di monitoraggio gestisce i parametri vitali di tutti i pazienti; un impianto telemetrico fornisce detto controllo anche ai pazienti trasferiti dall'UTIC in corsia di degenza, monitorandoli durante tutti i loro spostamenti.

L'UTIC riceve pazienti che giungono a ricovero tramite PS, visite specialistiche ambulatoriali, e, per trasferimento diretto o tramite il Servizio di Emergenza Regionale "118", da altri Ospedali.

La presenza di montalettighe dedicato consente un veloce trasporto dei pazienti al Laboratorio di Emodinamica e Cardiologia Interventistica per l'esecuzione, 24 ore su 24, di coronarografia urgente, di angioplastica primaria o di "salvataggio", indirizzando il paziente alla terapia medica o all'intervento cardiocirurgico d'urgenza.

Lo stesso percorso consente di accedere anche al Laboratorio di Elettrofisiologia e Cardiolazione per l'impianto, 24 ore su 24, di pacemaker temporaneo o definitivo, mono o biventricolari e defibrillatori interni.

Una rete informatica, accessibile a tutti gli operatori autorizzati e forniti di password, permette di visualizzare in tempo reale i risultati degli esami di laboratorio, i referti e le immagini radiografiche. È in fase di realizzazione l'estensione di detto servizio anche all'Emodinamica, alle Ecografie, alle Ecocardiografie e agli ECG.

L'UTIC è dotata di 7 posti letto +1 (letto per isolamento).

Nel reparto vengono gestiti pazienti critici con necessità di monitoraggio intensivo. Sono ricoverati circa 700 pazienti/anno affetti da infarto miocardico acuto, sindromi coronariche acute, scompenso cardiaco acuto, aritmie complesse e minacciose, embolia polmonare, dissezione aortica, tamponamento cardiaco. Il reparto dispone di tecnologia avanzata per assistenza invasiva (sistema di monitoraggio continuo dei parametri vitali, monitoraggio invasivo continuo della pressione arteriosa, analisi delle aritmie; 2 ventilatori meccanici invasivi, contropulsatore intraaortico, ultrafiltrazione ed emodialisi, monitoraggio emodinamico invasivo) e di un ecocardiografo digitale di ultima generazione.

L'attività medica ed infermieristica è organizzata sulle 24 ore ed è regolata da Protocolli, Procedure e Linee Guida, rapidamente consultabili e periodicamente aggiornate.

La Struttura fornisce servizio di consulenza alla Rianimazione-Terapia Intensiva Generale ed al Pronto Soccorso con attività cliniche condivise con queste ultime due strutture e regolate da protocolli concordati (protocollo di gestione del dolore toracico, dello scompenso cardiaco acuto e del paziente aritmico in Pronto Soccorso).

Esiste un database di attività costantemente aggiornato dal personale infermieristico e medico.

## ATTIVITA' GIORNALIERA

La vita in ospedale è regolata da ritmi quotidiani dettati da precise necessità organizzative in cui i pazienti si vedranno coinvolti. Le principali attività sono così distribuite:

Ore 6.00-8.00	Rifacimento letti Igiene dei pazienti Igiene degli ambienti Rilevazione temperatura corporea e parametri vitali Prelievi ematici Somministrazione terapie Accettazione dei nuovi ingressi
Ore 7.00-8.00	Colazione
Ore 8.30-12.00	Visita medica in UTIC ed a seguire in Cardiologia Esecuzione indagini diagnostiche Somministrazione terapie Raccolta richieste per il vitto
Ore 12.00	Pranzo
Ore 13.00-14.00	Visita parenti
Ore 14.30-18.30	Somministrazione terapie Esecuzione indagini diagnostiche
Ore 18.00	Cena
Ore 19.15-20.00	Visita parenti
Ore 20.00- 22.00	Rifacimento letti Igiene dei pazienti Somministrazione terapie
Ore 22.00	Riposo

E' richiesta la collaborazione di tutti per creare un ambiente rispettoso delle esigenze dei pazienti e per non ostacolare le attività mediche-infermieristiche e l'organizzazione delle attività di reparto. In particolare:

- Mantenere ordinati il comodino e l'armadio assegnati
- Non allontanarsi dall'unità operativa senza avvisare il personale
- Attenersi alle norme dietetiche prescritte
- Non assumere farmaci o altre sostanze non prescritte, se non dopo avere chiesto informazioni al personale
- Utilizzare apparecchi radiofonici o televisivi a volume e ad orari adeguati e non utilizzare gli



stessi in presenza di pazienti operati

- Non utilizzare apparecchi radiofonici e/o televisivi durante il giro visita
- Utilizzare il telefono cellulare con suoneria con volume adeguato
- Non utilizzare telefoni cellulari in presenza di apparecchiature elettromedicali
- Non fumare nell'ospedale
- Non trattenere oggetti di valore o somme di denaro
- Non tenere piante terrate e fiori recisi nella stanza per evitare l'insorgenza di infezioni ed eventuali allergie
- Lavarsi sempre le mani dopo i bisogni fisiologici (è indispensabile per evitare le infezioni, soprattutto in considerazione del fatto che i bagni sono comuni)
- Mantenere un comportamento civile e di collaborazione con gli operatori.

## **IL VITTO**

Ogni giorno il personale addetto prenoterà il pranzo e la cena per il giorno successivo, in base alle preferenze espresse sul menù del giorno.

Il personale medico ed infermieristico si prenderà cura di impostare eventuali diete personalizzate. L'educazione sanitaria per eventuali diete domiciliari viene effettuata dalla dietista.

Viene data preventiva comunicazione del digiuno in previsione di esami diagnostici o di misure terapeutiche per i quali è richiesto.

La distribuzione dei pasti, avviene nei seguenti orari:

- ore 8.00: colazione
- ore 12.00: pranzo
- ore 18.00: cena

Il familiare che è presente per l'intera giornata ad assistere il proprio congiunto può accedere al Servizio Mensa, il cui costo è fissato in € 3.87 a pasto.

La richiesta deve essere fatta al personale di reparto ed autorizzata dall'Infermiere Coordinatore.

## **ACCESSO ALL'UNITA' OPERATIVA E ALLE CAMERE DI DEGENZA DA PARTE DI PARENTI E DI VISITATORI**

Gli orari di visita per tutti i giorni della settimana sono i seguenti:

- dalle ore 13.00 alle ore 14.00
- dalle ore 19.15 alle ore 20.00.

Si raccomanda che le visite di parenti e amici siano numericamente contenute per non affaticare i pazienti e che siano limitate ai tempi stabiliti.

In Unità di Terapia Intensiva Cardiologica è concesso l'ingresso ad un solo visitatore alla volta.

I sanitari dell'UO possono autorizzare a trattenersi oltre gli orari prestabiliti i familiari (o il personale da questi delegato per l'assistenza diretta) dei pazienti:

- bisognosi di particolare assistenza
- ultra sessantacinquenni o minori

- operati durante la giornata dell'intervento
- operati oltre la prima giornata, se non autosufficienti.

In tali casi l'autorizzazione si riferisce ad una sola persona.

Si richiede la collaborazione dei visitatori nel lasciare in ordine la stanza di degenza ed in particolare non appoggiare indumenti/altro e/o non sedersi sui letti vuoti/non utilizzati.

## **COLLOQUI CON I SANITARI**

Dopo la visita medica e nel primo pomeriggio, compatibilmente con gli impegni quotidiani, i Medici del reparto sono a disposizione dei familiari per fornire informazioni relative alla situazione clinica, tranne diversa disposizione scritta da parte del paziente.

Il Sabato e la Domenica è presente solo il medico di guardia che fornirà informazioni solo per i pazienti ricoverati in urgenza.

## **MODALITA' DI DIMISSIONE**

La data di dimissione è comunicata e concordata con il paziente o con le persone di riferimento. Al momento della dimissione viene rilasciata una circostanziata relazione clinica che specifica:

- il motivo del ricovero
- l'evoluzione della patologia
- le condizioni cliniche del paziente
- le conclusioni diagnostiche
- l'esito di esami ed eventuali consulenze specialistiche effettuate
- la terapia da seguire a domicilio
- le eventuali visite di controllo/esami
- le eventuali certificazioni
- data di eventuale rientro
- dieta domiciliare.

Il servizio di Farmacia, interno all'Ospedale, fornirà i nuovi farmaci prescritti alla dimissione (purché mutuabili). Vi ricordiamo che sulla lettera di dimissione i farmaci sono prescritti con il nome del principio attivo (cioè della sostanza che costituisce il farmaco), pertanto, il nome commerciale potrebbe essere diverso da quello che conoscete e usate abitualmente pur trattandosi della stessa molecola.

Il paziente può chiedere la concessione di un permesso di uscita straordinario in caso di inderogabili o eccezionali esigenze. Tale permesso, annotato puntualmente sul diario della cartella clinica e controfirmato, è accordato dai Medici qualora non sussistano controindicazioni cliniche.

## **RILASCIO COPIA DI CARTELLA CLINICA**

Il paziente o un suo familiare o altro soggetto da lui delegato ha il diritto di richiedere ed ottenere, successivamente alla dimissione, copia della cartella clinica nel più breve tempo possibile e comunque non oltre 15 giorni dalla richiesta.

La domanda deve essere presentata al personale dell'Ufficio Cartelle Cliniche, presso l'ingresso dell'Ospedale nei giorni da Lunedì a Venerdì dalle ore 8.00 alle ore 15.42. Il pagamento deve essere effettuato presso gli sportelli Cassa/CUP (1° piano) al momento della richiesta. La Cartella Clinica o altra documentazione sanitaria è rilasciata in copia autenticata dal Direttore Medico di Presidio e si ritira presso il Banco Informazioni, in busta chiusa nel rispetto delle disposizioni in materia di riservatezza previste dalla Legge per la tutela della privacy (196/2003), viene consegnata all'interessato, munito di documento di riconoscimento o al delegato munito di documento di riconoscimento proprio più delega firmata e documento di riconoscimento del delegante.



*Dear Sir/Madam,*

*the aim of this leaflet is to introduce you to our organization and services that we can offer you; its purpose is to furnish some simple and useful information about hospitalization, without pretending to give a complete information.*

*We wish that a better knowledge of our Operating Unit organization and at the same time the constant engagement of our Staff in order to make better the quality of the assistance, can be useful to your hospitalization.*

*For every necessity You can address to our Staff and we thank you for your collaboration.*

## INDEX

<b>OPERATING UNIT OF CARDIOLOGY AND CARDIOLOGIC INTENSIVE THERAPY</b>	<b>13</b>
<b>POLITICS OF THE VULNERABLE AND FRAGILE PATIENT</b>	<b>13</b>
<b>RIGHTS OF THE PATIENT</b>	<b>14</b>
<b>MODALITIES OF ADMISSION</b>	<b>14</b>
<b>AMBULATORIES</b>	<b>14</b>
<b>HEMODYNAMIC SERVICE</b>	<b>15</b>
<b>TIME SPENT IN HOSPITAL</b>	<b>16</b>
<b>DAILY ROUTINE</b>	<b>18</b>
<b>MEALS</b>	<b>19</b>
<b>VISITING</b>	<b>19</b>
<b>INFORMATION FROM DOCTORS</b>	<b>20</b>
<b>DISCHARGE FROM HOSPITAL</b>	<b>20</b>
<b>RELEASE OF CLINICAL RECORDS COPY</b>	<b>20</b>

## **OPERATING UNIT OF CARDIOLOGY AND CARDIOLOGIC INTENSIVE THERAPY**

In the Operating Unit (UO), there's a team of sanitary operators specialized in Cardiology, which provide and manage the cardiologic diseases (diagnosis, cares, prevention, assistance of the patient), education and sanitary formation of the relatives.

Phone numbers:

Cardiology: Tel.0364 369.290

UTIC: Tel.0364 369289

Electrophysiology Ambulatory: Tel.0364 369.283

Cardiology Ambulatory: Tel.0364 369.222

## **POLITICS OF THE VULNERABLE AND FRAGILE PATIENT**

The UO, according to the ASL politic for the vulnerable and fragile patient, identifies the followings categories of patients:

- Old aged persons, not self-sufficient;
- Patients with chronic pathologies;
- Not self-sufficient persons

This fragility involves many different needs, that demand personalized interventions.

To these patients the UO guarantees:

- soon assignation of a bed after the admission
- adequate logistic
- presence of a tutor
- presence of a cultural mediator
- safe and protection devices
- instructions for the Staff about the gathering of personal data and informed consent
- controlled discharge from hospital, in order to furnish:
  - aid
  - devices
  - certifications

- letter with instructions about therapies and rehabilitation
- telephone numbers and charged persons in case of necessity
- discharging nurse form for the passage of cares at the RSA or ADI.
- contacts with social assistants for domiciliary assistance

**PAY ATTENTION** It's available a service of cultural mediation in the languages: Albanian, Arab, French, Hindi, Urdu, English, German, Polish, Romanian, Russian, Spain, Portuguese, Serbian-Croatian, Ukrainian, Chinese, Somalian, Swahili. The Service is activated by the UO Doctors.

## **RIGHTS OF THE PATIENT**

- Right to the life and to the personal identity, respect of living, needs and purposes
- Right to the personal freedom, freedom of domicile, movement, correspondence, thought, religion, politic opinions, sexual orientation
- Right to be informed and to participate
- Right to the Name, reputation, privacy, honour
- Right to the Health as prevention, care and rehabilitation; at domicile, in hospital or other Sanitary Centres, with an individual treatment that respects the single person
- Right to the Social Assistance.

## **MODALITIES OF ADMISSION**

The Admission to the Operating Unit happens through:

- Emergency Room (Pronto Soccorso), for urgencies; in this case the Emergency Room Doctor asks for a cardiologic consultation about the hospitalization.
- Proposal by the Family Doctor
- Proposal by the Specialist Doctor, after an ambulatory visit. In this case will be written the reservation form. In this case, after writing the reservation form, the Staff of the UO phones to the patient about modalities and times of the admission to the hospital.

The admission day patient must go to the Administrative Acceptance for the Admission to the Hospital, at the main entrance of the Hospital. During the Admission patient must sign the privacy form.

All information about Health are reserved; if you desire that a charged person receives any information, you must write an informed consent.

It's suggested to bring medical documents concerning previous admissions, exams or visits; documents will be returned as soon as possible or at the discharge from hospital.

It's important, for the Sanitary Staff, to know well therapies assumed. The Staff asks the List of therapies or the confection of the medicine. Don' t forget to signalize omeopatic or erboristic medicines, or some allergies.

It's recommended to have closed slippers, not open slippers, in order to avoid sliding. Furthermore it's recommended to maintain well closed the sash of the pyjamas, in order to avoid stumbling. If possible, bring with yourself the denture container, the hearing aid or other prosthesis. If you have not, nursing staff will manage for it.

## **AMBULATORIES**

Ambulatory activities

Ambulatory activities are the followings:

- Cardiologic Visits
- Electrocardiogram
- Ergometric Test at cycle - ergometer
- Ergometric Test at tapis roulant
- Holter Dynamic Ecg
- Echocardiogram color Doppler
- Arterial Pressure Check up
- Ambulatory of Paediatric Cardiology
- Ambulatory for the Check up of Cardiac Decompensation

For these activities you need the Family Doctor's request.

Other activities made after cardiologic visit:

- Echocardiogram transoesophagus
- Echostress (pharmacodynamic test)

Consultations of Paediatric Cardiology (requested by the Paediatrician)

The UO is responsible for the following ambulatories:

- cardiologic visits and ECG (reservation at CUP)
- electrophysiology (pace maker check up) (reservation at Cardiology Ambulatory)
- ergometer (reservation at CUP)
- echocardiography (reservation at CUP).

You can reserve the Cardiology Ambulatory Services directly at telephone number 0364 369283 or by calling the CUP, Centro Unico Prenotazioni (Unique Reservation Centre) at telephone number 800 270662.

## **HEMODYNAMIC SERVICE**

Medical and Operating Cardiologic Service is equipped by vanguard devices in order to check and take care of cardiovascular pathologies.

Cardiovascular diagnosis foresees:

- Coronarography
- Coronary Angioplasty.

That are made for:

- diagnosis purposes
- therapy purposes.

Exams (coronarography and angioplasty) are made during an ordinary hospitalization requested by the UO Heart Specialist.

Operating Cardiology:

- Hemodynamic.

Other operations executed also for urgencies:

- Coronarography
- Coronaric Angioplastics
- Peripheral Angiography
- Peripheral Angioplastics (together with Vascular Surgeons)
- Angioplastics of arterial - veins fistola (together with Nephrology)
- Insertion of ultimate ant temporary cavity philtres.

Other surgical operations are the insertion of pacemaker and defibrillation devices.

All medical and nursing Staff has been trained for those activities.

Cardiology Ward has also an hemodynamic operating room.

- Electrophysiology

In the Electrophysiology UOSS activities made during an hospitalization are the followings:

- Insertion of ultimate pacemaker (monocamerals, bicamerals and tricamerals)
- Pacemaker substitution (in day hospital)
- Insertion and substitution of automatic defibrillation devices
- Insertion of the loop recorder - Holter (in day hospital)
- Electrophysiology and endo - cavity Studies
- Ablation trans catheter in radiofrequency.

In the Arrhythmology Ambulatory are executed: pacemakers check up, transoesophagus atrium stimulation for diagnosis and therapeutic purposes, pharmacology tests, complex arrhythmia evaluations, carotid sinus massage, tilting test, transoesophagus electrophysiology studies.

## **TIME SPENT IN HOSPITAL**

Cardiology Ward is composed by 19 beds and one bed in Day Hospital. In the Ward are hospitalized patients from UTIC (after the critical phase of the illness) in order to complete hospitalization, urgent patients from Emergency Room for medium intensity cares, patients that complete hospitalization after a cardiology surgical operation, patients that must be subdue to hemodynamic and electrophysiology diagnosis and operating procedures.

There is a check up telemeter ECG device for 8 patients.

The equipment for every single patient consists in: a table with chairs, articulate bed, bedside table, wardrobe with keys and lights above the bed. Furthermore there are special bathrooms and articulated armchairs. There's also a common bathroom with shower.

Every patient is warned about the utilisation by the sanitary staff, at the moment of admission.

In the Unit of Cardiologic Intensive Therapy there are 6 beds. Every patient has an articulated and motorized bed, and a bedside table. There's a common bathroom.



Cardiologic Intensive Therapy Unit has beds with technology devices in order to constantly check up ECG, Arterial pressure, Oxygen Saturation and other parameters.

The Ward takes care of not only critic cardiologic patients, but also hemo - dialysis patients and patients with arrhythmia pathologies.

A check up device manages patients' life parameters; a telemeter device makes this check up also for those patients transferred from UTIC to the other rooms, also during the transfer.

UTIC hospitalizes patients from Emergency Room, after ambulatory visits, or patients transferred from other hospitals, directly or by the "118" Regional Emergency Service.

There is a special bed - hoist that permits a soon patients' transport to the Hemodynamic Laboratory and Operating Cardiology in order to execute, at all times, urgent coronarography, primary or "saving", angioplastic, or address patient to the medical therapy or to the urgency cardiologic surgery intervention.

Urgency transport is also possible for Cardio - stimulation and Electrophysiology Laboratory, in order to insert, at all times, temporary or ultimate pacemaker, mono or biventricular and internal defibrillation devices.

A computerized net, available for all authorized staff members who have the password, allows them to see on real time the results of laboratory exams, medical reports and radiographies. This service will be soon extended to the hemodynamic Service, Echographies, Echocardiographies and ECG.

The UTIC has 7 beds and one bed for the isolation.

In the ward we take care of critic patients that need intensive check up. Every year are hospitalized about 700 patients, that have critic myocardium infarct, critic coronary syndromes, critic cardiac decompensation, complex and critic arrhythmia, pulmonary embolism, aorta dissection, cardiac tamponage. The ward has advanced technologies for the intensive assistance, (continuous check up of life parameters, continuous intensive check up of the arterial pressure, arrhythmia analysis; 2 intensive mechanical fan, intra-aorta counter-pulsation, ultra-filtration and hemodialysis, intensive hemodynamic check up) and an advanced digital echocardiograph.

Medical and nursing activities are organized for an all time assistance and it's ruled by Protocols, Procedures and Guidelines, easy to consult and constantly adjourned.

Our Service makes consultations for the Reanimation General Intensive Therapy and the Emergency Room, having clinical activities together with them that are ruled by according protocols (protocols about thorax pain, critic cardiac decompensation and arrhythmia patient in the Emergency Room).

Those activities are managed by a database constantly adjourned by nursing and medical Staff.

## DAILY ROUTINE

For organisational purposes there is a strict routine in the department. The hospital day is organised as follows:

Hours: 6.30-8.00 a.m.	Make beds Wash/clean patient Wash rooms Take temperature Take blood samples Give medicines Acceptance new patients
8.00-8.30	Breakfast
8.30-12.00	Examinations/tests Doctors' rounds Therapies Meal reservations
12.00	Lunch
13.00-14.00 p. m.	Visiting time
14.30-18.30	Therapies Exams
18.00	Dinner
19.15-20.00	Visiting time
20.00- 22.00	Make beds Wash/clean patient Give medicines
22.00	Sleep

We kindly ask for everyone's co-operation so that we can create a department which respects the patient's need as well as those of our Staff.

Therefore, you are kindly requested to:

- Keep to the visiting hours
- Keep bedside tables and wardrobes tidy
- Tell a member of staff before leaving the department
- Adhere to the doctor's diet for the patients
- Keep mobile phones with an adequate sound
- Keep mobile phones switched off if there are electro- medical equipments
- Keep the radio and TV at a normal volume; don't use it during the doctor's visiting round
- Refrain from smoking. (NO SMOKING)
- Keep valuables and money with you. Do not leave them lying around.

- Don't assume medicines, drugs or other substances not prescribed; at all events you must request information at the Staff.
- Don't hold buried plants or cut flowers in the room in order to avoid the rising of infections
- Maintain a civil and collaborative behaviour with the sanitary staff
- Wash always hands after relieving yourself (in order to avoid infections, also because bathrooms are common).

## **MEALS**

Every day staff will come round with a lunch and dinner menu for the following day.

The medical and nursing staff will , in consultation with the dietician, arrange for special diets, if necessary.

Dietician provides to explain the sanitary education in case of diets at domicile.

You will be told if the patient has to stay without food before certain medical examinations or for other reasons.

## **MEALTIMES:**

- 8.00a.m. Breakfast
- 12.00p.m. Lunch
- 18.00 Dinner

The family member who stays all day to look after the patient can use the hospital canteen. The cost of a meal is € 3.87.

To use the service you must ask the nursing staff who will arrange for the authorisation to be given.

## **VISITING**

Visiting times for every day of the week are as follows:

- from 13.00 to 14.00
- from 19.15 to 20.00

It is advised that not too many people should come at the same time to avoid tiring the patients. You must also keep to the visiting times.

Only one person is allowed in the Unit of Cardiologic Intensive Therapy.

The sanitary staff of the Operating Unit can authorize to stay after the prescribed timetables the relatives (or the staff delegate for the direct attendance) of the patients:

- needy of detail attendance
- over 65 years old or minors
- operated during the intervention day
- operated after the first day, if not self-sufficient

In these cases the authorization refers to a single person.

Collaboration of the visitors is requested in order to leave well the hospital rooms, and in particular don't put clothes or other things and/or don't sit down on the empty beds.

## **INFORMATION FROM DOCTORS**

After the medical visits and in the early afternoon Doctors, according with their daily works, are available for patients' relatives to give information about the clinical situation, excepted if patient gives a written disagreement. On Saturday and Sunday there is only the charged Doctor, who gives information only in case of urgencies.

## **DISCHARGE FROM HOSPITAL**

The discharge Date is decided according with the patient or the charged persons. At the discharge is delivered a detailed Clinical Report that specifies:

- motivations of the admission
- changes of the pathology
- patient's clinic conditions
- diagnostic conclusions
- exams results and specialized visits, if they are been made.
- domicile therapy
- control visits / exams
- any documents
- date of further possible admissions
- domicile diet

The Pharmacological Service of the Hospital furnishes medicines prescribed at the discharge (only if insured). On the Discharge Report medicines are written with the name of the active principle (which means the substance of the medicine), so the commercial name may be different from that you know and use generally, even if it's the same molecule.

The patient can obtain an extraordinary exit permission if he has great urgencies. This permission, written and subscribed on the clinical record, is given by the Doctors if there are not clinical counter-indications.

## **RELEASE OF CLINICAL RECORDS COPY**

A parent or another person nominated by him/her has the right to request and obtain, after the patient's discharge from Hospital, a copy of the clinical records (cartella clinica). This copy will be ready for collection within two weeks after the request has been made.

The request must be made at the Staff of the Bureau of Clinical Records, which is located at the main entrance of the Hospital, from Monday to Friday, from 8.00a.m. to 15.42p.m. You must pay at Payment Counters/CUP Desk (1st Floor), when you request it.

Clinical Records or any other Sanitary Documents are delivered in authentic copy by Ward Medical Director and you receive it at the Information Office, in a closed envelope, as requested by the Privacy Law (196/2003); envelope is delivered to the patient by showing his identity document, or a person charged by him by showing his own identity document, the signed delegation and the identity document of the patient.



*Cher Monsieur/Madame*

*Cette fiche d'information se propose de Vous présenter notre organisation et les services que nous pouvons Vous offrir. Vous y trouverez des simples informations utiles pour votre hospitalisation.*

*Nous souhaitons que la connaissance de l'organisation de notre Unité Opérationnelle puisse vous être utile pendant votre hospitalisation.*

*Pour n'importe quelle nécessité Vous pouvez vous adresser au personnel du rayon. Nous vous remercions pour votre collaboration.*

## INDEX

<b><u>UNITE OPERATIONNELLE DE CARDIOLOGIE ET THERAPIE INTENSIVE CARDIOLOGIQUE</u></b>	<b>22</b>
<b><u>POLITIQUE DU PATIENT VULNERABLE ET FRAGILE</u></b>	<b>22</b>
<b><u>DROITS DU PATIENT</u></b>	<b>23</b>
<b><u>MODALITES D' HOSPITALISATION</u></b>	<b>23</b>
<b><u>AMBULATOIRES</u></b>	<b>23</b>
<b><u>SERVICE D'HEMODYNAMIQUE</u></b>	<b>24</b>
<b><u>L'HOSPITALISATION</u></b>	<b>25</b>
<b><u>ACTIVITE QUOTIDIENNE</u></b>	<b>27</b>
<b><u>NOURRITURE</u></b>	<b>28</b>
<b><u>VISITEURS</u></b>	<b>28</b>
<b><u>ENTREVUES AVEC LE PERSONNEL SOIGNANT</u></b>	<b>29</b>
<b><u>MODALITES DE DEMISSION</u></b>	<b>29</b>
<b><u>DELIVRANCE COPIE FICHE CLINIQUE</u></b>	<b>30</b>

## UNITÉ OPÉRATIONNELLE DE CARDIOLOGIE ET THÉRAPIE INTENSIVE CARDIOLOGIQUE

Dans l'Unité Opérationnelle (UO), on a une équipe d'opérateurs sanitaires spécialisés en Cardiologie, qui se propose de répondre aux exigences des patients concernant la gestion (diagnostique, soin, prévention, assistance et réhabilitation) des maladies cardiologiques, ainsi que l'éducation et la formation sanitaire des membres de la famille.

Pour nous appeler:

Cardiologie: Tél. 0364 369290

UTIC: Tél. 0364 369289

Ambulatoire d' Elettrofisiologie: Tél. 0364 369.283

Ambulatoire de Cardiologie: Tél. 0364 369.222

## POLITIQUE DU PATIENT VULNÉRABLE ET FRAGILE

L'UO, en accord avec la politique de l'ASL concernant le patient vulnérable et fragile, identifie les suivantes catégories de patients:

- patient avec pathologie chronique
- pas-habiles
- personnes avec plus de 65 ans, pas autonomes ou avec des pathologies chroniques.

Cette fragilité demande des interventions spéciales.

À ces patientes l'UO garantie:

- assignation immédiate d'un lit au moment de l'hospitalisation
- logistique appropriée
- la présence continuée d'un tuteur
- la présence d'un médiateur culturel
- des appareils pour la protection des patients
- la formation du personnel sur la récolte des données pour le consentement informé
- démission protégée, afin de fournir:
  - aides
  - défenses
  - certifications
  - fiches d'information sur les thérapies à prendre et/ou la réhabilitation
  - fiche infirmieristique de démission pour le passage dans d'autres structures sanitaires, RSA ou ADI
  - contacts avec les Mairies et les assistants sociaux (ASSI), pour aide à domicile.

**ATTENTION** Il est disponible un service de médiation culturelle dans les langues: albanais, arabe, français, indi, urdu, anglais, allemand, polonais, roumain, russe, espagnol, portugais, serbe-croate, ukrainien, chinois, somali, swahili. Le service est activé par le médecin de l'UO.

## **DROITS DU PATIENT**

- Droit à la vie et à l'identité personnelle du patient, au respect de ses exigences et aspirations
- Droit à la liberté personnelle, de domicile, de mouvement, de correspondance, de pensée, de religion, d'opinion politique, affective et sexuelle
- Droit à l'information et à la participation
- Droit au nom, à l'image, à la discrétion, à l'honneur et à la réputation
- Droit à la santé, comme prévention, soin et réhabilitation; à domicile et dans structures sanitaires, hospitalières et pas hospitalières, avec traitement individualisé et respect de la personnalité
- Droit au maintien et à l'assistance sociale.

## **MODALITÉS D'HOSPITALISATION**

L'hospitalisation dans l'UO peut se passer :

- avec le Poste de Secours, pour les urgences; en ce cas le médecin du poste de Secours, après avoir examiné le patient avec l'aide d'une consultation cardiologique, décide de l'hospitalisation.
- suivant la proposition du médecin
- suivant la proposition du médecin spécialisé, après la visite d'ambulatoire. En ce cas on écrit la fiche de réservation. En ce cas, après la compilation de la fiche de réservation, le patient est appelé téléphoniquement par le personnel de l'UO, pour tout ce qui concerne les modalités et les temps de l'hospitalisation.

Le jour de l'hospitalisation le patient doit aller à l'Acceptation Administrative pour les Hospitalisations qui se trouve à l'entrée principale de l'Hôpital. Au moment de l'hospitalisation on doit signer le module pour le traitement des données sensibles.

Toutes les informations sur la santé sont réservées, donc si on veut qu'une personne chargée les reçoive, on doit présenter un consentement écrit.

Il est conseillé d'apporter la documentation médicale concernant hospitalisations et/ou visites et examens précédents; la documentation sera rendue le plus brièvement possible et certainement à la démission. Il est important, pour le personnel sanitaire, de connaître d'une façon détaillée les thérapies prises, donc on demande la liste ou bien la confection des remèdes.

N'oubliez pas de signaler si vous prenez des substances d'herboristerie ou homéopathiques et si vous avez des allergies ou d'intolérances alimentaires; ça c'est important.

Afin d'éviter de glisser, on conseille de ne pas porter des pantoufles ouvertes, mais fermées. En outre on recommande de tenir toujours bien liée la ceinture de la robe de chambre afin d'éviter de vous en trébucher.

S'il est possible, apportez le récipient pour le dentier, l'appareil acoustique ou d'autres prothèses. Si vous n'en avez à disposition, les infirmiers vous en donneront.

## **AMBULATOIRES**

Activités d'ambulatoire dans la structure:

- visites cardiologiques
- électrocardiogramme
- test ergométrique au cycloergomètre
- test ergométrique au tapis roulant

- Ecg dynamique selon Holter
  - Écocardio gramme colordoppler
  - Contrôle de la pression des artères
  - Ambulatoire de Cardiologie Pédiatrique
  - Ambulatoire pour les insuffisances cardiaques
- Pour ces activités il faut avoir la réservation du Médecin de Famille.

D'autres activités sont activées après visite cardiologique:

- écocardio gramme transesophageo
- écostress (Test pharmacodynamiques)
- Consultations Pédiatriques (quand le Pédiatre le demande directement)

Les ambulatoires suivants dépendent de l'UO:

- Electrophysiologie, contrôles pacemaker (réservations chez l'Ambulatoire de Cardiologie)
- visites cardiologiques et électrocardio gramme (réservations au CUP)
- ergométrie (réservations au CUP)
- écocardio graphie (réservations au CUP).

Il faut réserver les visites au CUP (Centre Unique Réservations) (Tél. 800 270662) ou directement chez l'Ambulatoire (Tél. 0364 369283).

## **SERVICE D'HÉMODYNAMIQUE**

Le service de cardiologie Médique et d'intervention, qui utilise des appareils à l'avant-garde, a pour but la rapidité et le soin dans la diagnose et le traitement des pathologies cardiovasculaires.

La diagnose cardiovasculaire prévoit:

- Coronarographies
- Angioplastique coronarique.

Le but c'est de diagnosi et thérapie.

Les examens (coronarographie et angioplastique) sont faits en hospitalisation ordinaire, sous la direction du Médecin Cardiologue de l'UO.

Cardiologie d'Intervention:

- Hémodynamique.

Pour les patients hospitalisés, on fait les interventions suivantes, aussi urgentes:

- Coronarographie
- Angioplastiques coronariques
- Angiographies périphériques
- Angioplastiques périphériques (en collaboration avec la Chirurgie Vasculaire)
- Angioplastiques de fistules des artères et des veines (en collaboration avec la Néphrologie)
- Insertion de philtres cavales définitifs et temporaires.

On fait des interventions de chirurgie pour l'insertion de pacemaker et défibrillateurs.

Les médecins et les infirmiers sont spécifiquement entraînés.



Dans l'UO de Cardiologie il y a une Salle Opératoire d'hémodynamique.

- électrophysiologie

Dans les UOSS d'électrophysiologie on fait les activités suivantes en régime d'hospitalisation:

- Insertion de pacemaker définitifs (monocamérales, bicamérales et tricamérales)
- Substitution de pacemaker (en régime de day hospital)
- Insertion et substitution de défibrillateurs automatiques
- Insertion de loop recorder - Holter (en régime de day hospital)
- Études d'électrophysiologie endocavitale
- Ablation trans - cathéter avec radiofréquence.

En régime d'Ambulatoire d'arythmologie on exécute: contrôle des pacemakers, stimulation atriale trans oesophage pour but de diagnose et thérapie, test pharmacologiques, évaluation des arythmies complexes, massage des seins de la carotide, tilting test, étude d'électrophysiologie trans oesophage.

## L'HOSPITALISATION

Le Pavillon de Cardiologie est doué de 19 lits plus 1 lit pour Day Hospital. Dans le Pavillon on hospitalise les patients qui viennent de l'UTIC (premièrement malades critiques), afin de terminer l'hospitalisation, patients urgents du PS avec moyenne intensité de soin, patients qui terminent l'hospitalisation après cardiochirurgie, patients d'élection qui doivent être soumis à des procédures de diagnose ou interventions d'hémodynamique ou électrophysiologie. C'est possible le contrôle télémétrique ECG de 8 patients.

La dotation d'hospitalisation pour chaque patient consiste en un table avec chaises, lit articulé, fauteuils articulés, table de nuit, armoire avec clés et les lumières au dessus des lits. De plus on a des bains équipés avec moyens de soutien. Il y a aussi un bain en commun avec douche. Des opérateurs expliquent aux patients le fonctionnement des appareils, au moment de l'hospitalisation.

Dans l'Unité de Thérapie Intensive Cardiologique on a 6 lits.

La dotation d' hospitalisation consiste en un lit articulé et moniteurisé, table de nuit. Il y a un bain en commun.

L'UO de Thérapie Intensive Cardiologique c'est douée de lits doués de technologies pour le contrôle continu de l'électrocardiogramme, la Pression des artères pas envahissante, Saturation d'Oxygène et Paramètres envahissants.

Dans le pavillon on ne soigne pas seulement les patients cardiopathiques, mais aussi les patients en hémodialyse et les patients avec des pathologies arythmiques.

Un appareil de contrôle gère les paramètres vitaux de tous les patients; un appareil télémétrique contrôle aussi les patients transférés de l'UTIC dans le pavillon, en les contrôlant dans les transfèremens mêmes.

L'UTIC hospitalise patients du PS, en suite aux visites spécialisées d'ambulatoire et patients transférés d'autres hôpitaux, directement ou à travers le Service Régionale d'urgence.

Il y a un monte - lits dédié qui permet de transporter tout de suite le patient dans le Laboratoire

d'Hémodynamique et Cardiologie d'Intervention afin d'exécuter, 24 heures sur 24, coronarographies urgentes, angioplastiques primaires ou de 'sauvetage', préparant le patient à la thérapie ou à l'opération de cardiochirurgie d'urgence.

Le même parcours permet l'accès au Laboratoire d'électrophysiologie et Cardio - stimulus, pour insérer, 24 heures sur 24, pacemaker temporaire ou définitif, mono ou bi - ventriculaires et défibrillateurs internes.

Un réseau informatique, accessible aux opérateurs autorisés avec password, permet de voir en temps réel les résultats des analyses de laboratoire et les examens radiographiques. On est en train de réaliser ce service pour l'Hémodynamique aussi, les échographies et les ECG.

L'UTIC est dotée de 7 lits plus 1 (lit pour l'isolement).

Dans le pavillon on gère des patients critiques qui nécessitent d'un contrôle intensif. On hospitalise plus au moins 700 patients par an, qui ont infarctus myocardique aigu, syndromes des coronaires aiguës, insuffisance cardiaque aiguë, arythmies complexes et menaçantes, embolie pulmonaire, dissection aortique, tamponnement cardiaque. Le rayon a une technologie avancée pour l'assistance dédiée (contrôle continu des paramètres vitales, contrôle continu de la pression des artères, analyse des arythmies; 2 ventilateurs mécaniques, contropulsateur intra - aorte, ultrafiltration et hémodialyse, contrôle hémodynamique) et un échocardiographe digitale de la dernière génération.

L'activité médicale et des infirmiers est organisée pendant les 24 heures, et c'est réglée avec des procédures et guides périodiquement mises à jour, très faciles à consulter.

Le Service fait des consultations pour le Rayon de Réanimation - Thérapie Intensive Générale et pour le Poste de Secours, avec des activités cliniques en commun et réglées avec des protocoles concordés (protocole pour gérer la douleur thoracique, l'insuffisance cardiaque aiguë et le patient en arythmie dans le Poste de Secours).

On a des fiches de données toujours mises à jour par le personnel médical et les infirmiers.

## ACTIVITÉ QUOTIDIENNE

La vie de l'hôpital est réglée par rythmes quotidiens dictés par des précises nécessités d'organisation. Les activités principales sont:

heures 6.00-8.00	Remaniement des lits Hygiène des patients Hygiène des pièces Relevé de la température corporelle Prélèvements hématiques Administration thérapies Acceptation nouveaux patients
heures 7.00-8.00	Petit - déjeuner
heures 8.30-12.00	Administration thérapies Visites des médecins, avant en UTIC et après en Cardiologie Examens diagnostiques Recueil des préférences pour le menu
heures 12.00	Déjeuner
heures 13.00-14.00	Visites parents
heures 14.30-18.30	Administration thérapies Examens diagnostiques
heures 18.00	Diner
heures 19.15-20.00	Visites parents
heures 20.00- 22.00	Remaniement des lits Hygiène des patients Administration thérapies
heures 22.00	Repos

On demande la collaboration de tous afin de créer une situation qui respecte les exigences des patients et ne pas déranger les activités médicales et des infirmiers et l'organisation des activités du rayon.

En particulier il faut:

- Respecter les horaires de visite
- Tenir en ordre le tiroir et l'armoire qu'on vous a donnés
- Ne pas s' éloigner de l'unité opérationnelle sans prévenir le personnel
- Suivre les diètes qu'on vous a données
- Ne pas prendre thérapies ou d'autres substances pas prescrites, si on n'a pas demandé au

personnel

- Utiliser radio et télévision avec un volume et dans des horaires appropriés, et ne pas les utiliser quand il y a des patients qui ont été opérés
- Ne pas utiliser radio et télévision pendant les visites des médecins
- Utiliser le téléphone portable avec un volume approprié
- Ne pas utiliser les téléphones portables quand il y a des appareils électromédicales
- Ne pas fumer dans l'hôpital
- Ne pas tenir objets précieux et beaucoup d'argent
- Ne pas tenir dans la chambre des plantes enterrées ou fleurs coupés afin d'éviter les infections
- Se laver les mains après d' être allés en bain, pour éviter d' infections(surtout parce que les bains sont en commun)
- Tenir un comportement civile et de collaboration avec les opérateurs.

## **NOURRITURE**

Chaque jour le personnel chargé réserve le déjeuner et le diner pour le jour suivant, selon les préférences du menu de ce jour là.

Les docteurs et les infirmiers s'occupent d'organiser des diètes personnelles.

Le diététicien fournit des informations pour d' éventuelles diètes domiciliaires

On communique le jeûne quand il est nécessaire en vue d'examens ou certaines thérapies.

Horaires des repas:

- heures 8.00 petit-déjeuner
- heures 12.00 déjeuner
- heures 18.00 diner

Les parents qui sont présents pour toute la journée en assistance des patients peuvent jouir du Service Cantine, dont le prix est fixé en € 3.87 par repas.

Le Service Cantine doit être demandé au personnel du rayon et c' est autorisé par le/la Gardien/ne de Salle.

## **VISITEURS**

Les horaires de visite pour tous les jours de la semaine sont les suivants:

- dès 13.00 aux 14.00 heures
- dès 19.15 aux 20.00 heures

On recommande que les visites des parents et d'amis soient peu nombreuses afin de ne pas fatiguer les patients et qu'elles soient limités dans les horaires fixés.

Dans l'Unité de Thérapie Intensive Cardiologique on admet seulement un visiteur à la fois.

Le personnel sanitaire de l' Unité Opérationnelle peut autoriser à rester-là après les horaires fixés les parents (ou le personnel chargé de l'assistance directe) des patients:

- besoin d'une particulière assistance:
- qui ont plus de 65 ans ou mineurs
- opérés pendant la journée d'intervention

- opérés après la première journée, si pas autonomes.

En ces cas l'autorisation est donnée à une seule personne.

On demande la collaboration des visiteurs pour laisser en ordre les chambres et en particulier on demande de ne pas poser vêtements ou d'autres choses sur les lits vides, et ne pas s'y asseoir.

## **ENTREVUES AVEC LE PERSONNEL SOIGNANT**

Les médecins, après les visites et dans l'après-midi, en accord avec les devoirs quotidiens, sont à disposition des parents/personnes chargées, qui sont autorisés par le patient avec un consentement écrit, pour donner des informations sur la situation clinique.

Le Samedi et le Dimanche il est présent seulement un médecin qui fournira des informations seulement sur les patients hospitalisés en urgence.

## **MODALITÉS DE DÉMISSION**

La date de démission est communiquée et déterminée avec le patient ou les personnes chargées s'il n'est pas autonome. Au moment de la démission on délivre une approfondie relation clinique qui spécifie:

- les motivations de l'hospitalisation
- l'évolution de la pathologie
- les conditions cliniques du patient
- les conclusions diagnostiques
- les résultats des examens et d'éventuelles consultations spécialisées effectuées
- la thérapie à suivre chez soi
- éventuelles visites de contrôle/examens
- éventuelles certifications
- date d'éventuelle rentrée à l'hôpital
- diète chez soi.

Le Service Pharmacie de l'hôpital fournira les remèdes recommandés à la démission, s'ils sont mutualisables. On vous rappelle que sur la fiche de démission les remèdes sont écrits avec la dénomination du principe actif, c'est à dire la substance du remède; par conséquent la dénomination commerciale pourrait être différente de celle que vous connaissez habituellement, même si on parle du même produit.

Le patient peut demander la concession d' un permes de sortie extraordinaire en cas exceptionnels. Le permes, noté sur la fiche clinique et signé, est donné par les médecins s'il n'y a pas des contre-indications cliniques.

## **DÉLIVRANCE COPIE FICHE CLINIQUE**

Le patient ou son parent ou d'autres personnes chargées ont le droit de demander et d'obtenir, après la démission, une copie de la fiche clinique le plus brièvement possible et quand même pas au delà de 15 jours de la demande.

La demande doit être présentée au personnel du Bureau Fiches Cliniques, qui se trouve à l'entrée de l'hôpital, dès Lundi jusqu'au Vendredi, dès 8.00 heures jusqu'à 15.42 heures. On doit payer chez les guichets Caisse/CUP (1<sup>er</sup> étage), au moment de la demande. La Fiche Clinique ou d'autre documentation sanitaire est délivrée en copie authentique par le Directeur Médical du Pavillon et on la reçoit chez le Guichet Informations, dans une enveloppe ferme afin de respecter les dispositions en matière de Privacy prévues par la Loi 196/2003. La Fiche Clinique est délivrée au patient, qui doit avoir avec soi un document d'identité, ou à une personne chargée qui doit avoir son propre document d'identité, le document d'identité du patient et un document de délégation signé par le patient même.



AZIENDA CON SISTEMA DI GESTIONE QUALITA' UNI EN ISO 9001:2008  
CERTIFICATO CSQ 9122.ASLV - IQNET IT-43700 EA 37, 38

ASL  
DI  
VALLECAMONICA - SEBINO

[www.aslvallecamicasebino.it](http://www.aslvallecamicasebino.it)